

A1.6.1 Życzenia urodzinowe

Vœux d'anniversaire



W pracy kolega ma urodziny. Wszyscy śpiewają **Sto lat** i mówią: **Niech żyje, żyje nam** oraz **Jeszcze raz!**. Potem składają życzenia i pytają o wiek: *Ile masz lat?* Jubilat odpowiada: *Mam trzydzieści lat*. Na koniec wszyscy razem **świątują** i robią zdjęcie.



Au travail, un collègue a son anniversaire. Tout le monde chante Cent ans et dit : Qu'il vive, qu'il vive pour nous ainsi que Encore une fois !. Ensuite, ils présentent leurs vœux et demandent l'âge : Quel âge as-tu ? La personne qui fête son anniversaire répond : J'ai trente ans. Pour finir, tout le monde fait la fête ensemble et prend une photo.

1. Co ludzie mówią, gdy chcą, żeby piosenka była powtórzona?
 - a. Jeszcze raz!
 - b. Dziękuję bardzo.
 - c. Przepraszam.
 - d. Dobranoc.
2. Jaką piosenkę najczęściej śpiewa się na urodzinach w Polsce?
 - a. Dzień dobry
 - b. Wesołych świąt
 - c. Sto lat
 - d. Do widzenia

1-a-2-c

2. Lisez le dialogue et répondez aux questions.

"Sto lat" śpiewamy na urodzinach i imieninach

« Sto lat » est chanté aux anniversaires et aux fêtes du prénom

Szymon: Cześć, Gosia! To prawda, że masz dziś urodziny?

(Salut, Gosia ! C'est vrai que c'est ton anniversaire aujourd'hui ?)

Gosia: Tak, mam!

(Oui, c'est ça !)

Szymon: Wszystkiego najlepszego!

(Joyeux anniversaire !)

Gosia: Bardzo dziękuję!

(Merci beaucoup !)

Szymon: Sto lat — dużo zdrowia i szczęścia!

(Sto lat — beaucoup de santé et de bonheur !)

Gosia: Dzięki, miło mi.

(Merci, c'est gentil.)

Szymon: A tak z ciekawości... Ile masz lat?

(Et par curiosité... Tu as quel âge ?)

Gosia: Oj, przestań, Szymon! Kobiet nie pyta się o wiek.

(Oh, arrête, Szymon ! On ne demande pas son âge aux femmes.)

1. Co mówi Szymon, gdy składa Gosi życzenia? *(Que dit Szymon quand il souhaite quelque chose à Gosia ?)*
 - a. Wszystkiego najlepszego!
 - b. Ile masz lat?
 - c. Mam dwadzieścia lat.
 - d. Kiedy masz urodziny?
2. Dlaczego Gosia nie chce powiedzieć, ile ma lat? *(Pourquoi Gosia ne veut-elle pas dire quel âge elle a ?)*
 - a. Bo jest bardzo młoda.
 - b. Bo nie ma prezentu.
 - c. Bo nie ma dziś urodzin.
 - d. Bo kobiety nie pyta się o wiek.

1-a-2-d